

ARANYOSVIDÉK

FÜGGETLEN POLITIKAI ÉS TARSADALMI HETILAP

Megjelenik hetenként szombaton

Kiadóhivatal:

FÜSSY JÓZSEF könyvkereskedése Főter 29. sz.
ahol a hirdetések is felvétnétek. Telefon sz. 34

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre --- 8 kor. || Negyed évre --- 2 kor.
Fél évre --- 4 kor. || Egy szám ára 10 fill.

A lap politikai részének szerkesztője:

DR. FRIED FARKAS, felelős szerkesztő

A lap társadalmi részének szerkesztője:

BOROSS ELEK, társszerkesztő.

Szerkesztőség:

Torda, Vallássz.-tér 25. szám. Telefon szám: 22.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőség címére küldendők

Kéziratokat vissza nem adunk

A vármegye nagy napja.

— Uj alispán és tiszti főügyész. —

(Dr. F. F.) Vármegyénknek folyó hó 15-én nagy napja volt. Ekkor tartotta tavaszi rendes közgyűlését. Egy vármegye rendes közgyűlése mindig érdeklődésre tart igényt, mert hiszen egy ilyen közgyűlésen nagyon sokféle érdek elbírálása, eldöntése szerepel és ez az a közgyűlés, amely a megyei közigazgatás sáfárkodásának egy éves történetét tárja a törvényhatósági bizottsági tagok kritikája elé. A mostani közgyűlés azonban e szempontokat mellőzve is különös fontossággal s a jövőre is messze kiható súlylyal birt. Ugyanis e közgyűlésen került betöltésre a Lovassy Andor volt alispán lemondásával megüresedett alispáni és a tiszti főügyészi állás.

A választás eredménye, előre látható, vagyis vármegyénk közönsége óhajának, kívánságának imponálóan egyhangu megnyilvánulása volt vagyis a törvényhatósági bizottság alispánnak dr. Horváth Miklós t. főügyészt,

t. főügyésznek dr. Lőrinczy Ákos tb. főügyészt választotta meg egyhangulag.

Az alispán nemcsak első hivatalnok a vármegyének, hanem vezetője, irányítója is s programja, lényegében maga a — vármegye. Nagy tudásra, közigazgatási gyakorlatra, szorgalomra, igazságszeretetre és méltányossági érzésre van szüksége egy igazi alispánnak, hogy vármegyének komoly hasznára tudjon működni. Mindezek felül rendelkeznie kell a vármegye közönségének bizalmával és szeretetével is, mert ezek nélkül az örökös gáncoskodás sok okos ötletnek és tervnek lehet a megölője s a másként reális eredmények kivívására alkalmas munkaerő személyi harcokban pocskolódik el.

Szerencséje Torda-Aranyos vármegyének, hogy a megüresedett alispáni állásra dr. Horváth Miklósban megtalálta azt az embert, aki a jó alispánt jellemző összes attributumok birtokában van s Dr. Horváth Miklós eddigi vármegyei főügyész sze-

mélyében olyan alispánt választott, aki mindezek felül a vármegye egész közönségének osztatlan szeretetét is bírja. Mi sem igazolja ezt jobban annál a ténynél, hogy miután köztudomásra jutott Dr. Horváth Miklósnak a pártközi értekezlet által az alispáni állásra való jelöltetése, vele szemben más pályázó nem is akadt. A május 15-iki közgyűlés tehát a vármegyét valóban megajándékozta a dr. Horváth Miklós alispánságával, mely hisszük, vármegyénk életfolyására és jövőjére nézve minden vonalon áldásos lesz.

Dr. Horváth Miklósnak alispánná történt választásával megürült a tiszti főügyészi állás. Erre a szintén diszes állásra, — mely fontosságánál fogva hasonlóképp az első közé tartozik, hiszen a főügyész első jogi tanácsadója is a vármegyének, — a pártközi értekezlet dr. Lőrinczy Ákos ügyvédet jelölte, mint legalmasabb egyént s a törvényhatósági bizottság őt is egyhangulag választotta meg.

Dr. Lőrinczy Ákos évek óta

TÁRCA.

Egyszer ő, egyszer én.

Ó hogy bomoltunk mind a ketten,
Hogy szeretett és hogy szerettem!
Gyönyörűn indult a regény.
Azt hittem, vége sohasem lesz,
De közbe másba lett szerelmes
Egyszer ő, egyszer én...

Ó hogy szenvedtünk mind a ketten,
Ő nevetett, én is nevettem,
S tovább siettünk könnyedén.
De a szívünk fájt egyre jobban,
Tán sirdogáltunk is titokban
Egyszer ő, egyszer én...

Hogy hallgatunk most mind a ketten,
Ő elhagyott, én elfeledtem.
És lett belőlem vén legény.

Olyan kaland volt, mint ezer más,
De visszasírjuk mégis egymást
Egyszer ő, egyszer én...



„Elveszett...”

Írta: Mimóza.

Mondd, hány szived van, szép könyvelmű asszony? Csábod kelyhéből hány ajk szi gyönyört? Legkedvesebbed miért az, ki a harcon színlét közönynyel legtovább gyötört?*

Ezzel a szellemes faggatással próbált szórakoztatni Alagon — a versenytéren Mister Favoritt költő barátom — egy ragyogó tavaszi napon.

A lovak futottak — zsongás, esengés, kacagás volt a gyepen, kacagott az áprilisi nap, — miért ne kacagtam volna

magam is? ... Az idézetre idézettel feleltem, noha eredeti is lehettem volna; így azonban könnyebb volt így szólanom: — „Neked két szívet adott végzed? ... Nekem csak egy volt: s az is elveszett!...”

Kacagtunk, egy zsoké piroskék dresszenben ott előttünk bukott orra és prüszkölte a lenyelt homokot!

— Vivát! Prószt! talpra magyar! kiabálta Mister Favoritt... „Előtted a küzdés, előtted a pálya, az erőtlenség csügged az erős megállja!”

— Irgalmazzon nekem a költői hasonlatokkal — fordultam hozzá. Jókévemben is szeszélyesen, gyűlölöm egy idő óta a költészetet — különösen pedig a költői igazságot...

— Miért, Üveg-asszonyom? — Talán már az is perdü? ...

— Kitalálta. Nincs a világon több költészet.

Elveszett... Próza minden, még a szerelem is! ...

Szőlőtulajdonosok figyelmébe.

ne mulassza el a „Permet”

Egy adag 100 literre való 1 kor. 60 fill. 1/2 adag 80 fill. 1/4 adag 40 fillér.

Allandó nagy raktár és szétküldési hely,

Aki szőlőjét és gyümölcsösét peronosporától és kártékony rovaroktól meg akarja menteni

és kártékony rovaroktól meg akarja menteni

Müller Frigyes gyógyszerész Torda.

működik dr. Horváth Miklós mellett s mint tiszteletbeli vármegyei főügyésznek sok alkalma volt a vármegyei közigazgatási élet bonyolult kérdéseivel megismerkedni. Képzettsége, egyéni szeretetreméltósága és korrektsége biztos garanciái annak, hogy dr. Lőrinczy Ákos közmegelegedésre fogja betölteni a főügyi állást s erre ép oly dísz fog hozni, mint amilyent közvetlen elődje: dr. Horváth Miklós örökölt hagy. Ugy az új alispánt, mint az új t. főügyészt vármegyénk és városunk közönségével együtt mi is igaz nagyrabecsúlással és szeretetteljes ragaszkodással üdvözljük s nekik állásaik betöltéséhez sok szerencsét kívánunk!

A közgyűlés lefolyásáról a Vármegye című cikkünkben számolunk be.

VÁRMEGYE

A vármegye közgyűlése.

Torda-Aranyos vármegye törvényhatósági bizottsága e hó 15-én tartotta meg tavaszi rendes közgyűlését. A bizottsági tagok szokatlan nagy számban történt megjelenése mutatta, hogy a vármegye közgyűlési terme nem mindennapi eseménynek lesz tanuja. Eltekintve a fontos és részben általános jelentőségű ügyek nagy számától, erre a gyűlésre volt kitűzve az üresedésbe jött alispáni és az esetleg megürülő más állásoknak, valamint egy szolgabírói állásnak betöltése.

Az események sorrendjében haladva, a gyűlés emelkedett színvonalának alapját a főispánunk megnyitó beszéde vetette meg, amely a hétköznapi élet kicsinyes kereteiből kiemelkedve a nemzeti lét nagy kérdéseire irányította a tagok tekintetét. „Hála és dicsőség illeti meg tapasztalatokban gazdag ősz királyunkat, hogy bölcsessége módot talált a kiélesedett helyzet oly megoldására, amely a nemzet tekintélyét megvédve megőrizte számára a béke áldásait;” a külső politikai helyzet kedvező megoldására reámutatva így apos-

trofálta királyunkat. Majd elparentálta ugy jelenlegi, mint előbbi állásában közvetlen hivatali elődeit: Rédiger Béla alispánt és gróf Bethlen Bálint főispánt. Párhuzamot vont kettejük működése között és kimutatta, hogy a vármegye közönsége érdekének ápolásában, temperamentumokban, erős faji érzésekben mennyire hasonlóak voltak, sőt a tennivalók megállapításában is milyen sajátágosan találkoztak. Az egyik a gymnásium megépítésének a kórház kibővítésének eszméjét fölvetette, a másik az eszmék megvalósulását biztosította. Aldott emlékeket őrizze meg a törvényhatóság jegyzőkönyve, indítványozta, amit a közgyűlés élénk helyeslése emelt határozattá.

A tárgysorozat egyes pontjai közül nagy vita támadt Kassa város átirata fölött. T. i. az állandó választmány a választójogi törvény tervezet ellen irányuló átiratot azzal az indokolással javasolta irattárra tenni, hogy az ma már időszerűtlen, de különben is a törvényben lefektetett elvekkel a törvényhatósági bizottság magát azonosítja. A határozat érdemében a felszólalók jobbára egyet értettek, csupán az indokolás ellen éltek kifogással. A vitát br. Jósika Gábor indította meg, beszédében a gr. Andrássy Gyula által képviselt irány hívének mutatta magát. Indítványa nemcsak az indok elvetésére, hanem a bizalmatlanság kimondására is irányult. Hosszasan tárgyalta a kérdést Kormos Emil, mint a nemzetiségi párt szóoka. Természetesen szélesebb jog-kiterjesztést kíván és a választások tisztaságának a biztosítását. Beszédében többek között biztosította a közgyűlést, hogy a románság a külpolitikai kérdésekben a hármasszövetség hűséges támogatója volt és lesz. Ezért a kijelentésért dr. Vertán Endre részéről kellő kioktatásban részesült; t. i. figyelmeztette őt arra, hogy a hazai románság nem állam az államban, így ő külön nem támogathat; hanem mint a magyar állam polgárai abban a szövetségben a hazai románok benne vannak. Vertán felszólalására dr. Giurgiu János reflectált, aki Kormos kifogásolt kijelentését tévedésnek minősítve kérte a bizottságot, hogy a nemzetiségi kérdést ne politikai, hanem adminisztratív kérdésnek tekintse és ne akarjon senki nemzetiségi széthúzó törekvéseket keresni ottan, ahol azok nincsenek.

Ugyancsak dr. Vertán Endre a határozati javaslatához is hozzászólt; szónoki lendülettel előadott beszédében a függetlenségi párt álláspontját képviselve igyekezett bizonyítani, hogy a választójogi törvény nem megfelelő és revízióra szorul.

A vitát Csegezy Mihály zárta be, aki tárgyilagosan vitatva a kérdést, a javaslatot pártolta. Szerinte a törvényhatósági bizottság csak önmagához lesz következetes, ha az indokolást elfogadja, mert egy megelőző határozatában már hasonló álláspontot elfoglalt. De ha igazuk is van az ellenvéleményen levőknek, a jogkiterjesztés könnyű lesz bármikor, míg ellenben a végzetesen kibővített választói jog romba döntheti a magyar állam épületét, mert a megadott jogot visszavonni nem lehet. Különben is korai a törvény hiányainak a hangoztatása, mert még nem is tudjuk vannak-e; várjuk meg a végrehajtásából lesűrhető tapasztalati tényeket.

A kérdés szavazásra bocsátatván a közgyűlés 105 szavazattal 18 ellenében az állandó választmány javaslatát fogadta el.

A Balkán államokkal kötendő kereskedelmi szerződésre vonatkozó javaslatnál is volt vita, de az állandó választmány javaslatát a közgyűlés elfogadta.

Több más ügy letárgyalása után a választás került sora.

A jelölő bizottság az alispáni állásra dr. Horváth Miklóst, mint egyedüli pályázót jelölte, kit a közgyűlési termet zsúfolásig megtöltő tagok lelkes éljenzés mellett közfelkiáltással meg is választottak. A küldöttség által meghívott új alispán fényes magyar díszruhában szünni nem akaró éljenzés mellett jelent meg. Elsőnek főispánunk üdvözlölte. Mintegy önvalomást téve kérte, hogy soha se tekintse a pillanatnyi sikert, szemét mindig a nagy célokra irányozva a megye közönségének valódi üdvét keresse. Így talán nem lesz része a népszerűség fényében, de neve a megye történetének könyvében arany tóllal lesz beírva és lelke mindig tiszta lesz, szívé a jól teljesített kötelesség öntudata fogja betölteni. Utalt arra, hogy egy negyedszázadra visszatekintő közpályája alatt kiterjedt tudásával mindig a megye érdekei hű ápolójának bizonyult; férfiasága, független vagyoni állása biztosítékot nyujtanak arra, hogy helyét, nem tekintve se fel, se le, a köz javára szolgáló munkálkodással tölti be. Örömet fejezte ki végül a fölött, hogy régi barátját életének ezen kimagasló megtisztelésénél elsőnek ő üdvözlölte.

Az üdvözlésre válaszolva, az alispán székfoglaló beszédében köszönetet mondott azért a bizalomért, amellyel őt a vármegye közönsége már szolgálatba lépésekor kitüntette, amidőn őt az alig hat hetes ügyvédi tisztí ügyésznek megválasztotta. Azt a bizalmat kicsiny szobájában végzett lankadatlan munkával igyekezett utólag megérdemelni. És jól esik látnia most, amikor ismét egyhangulag a vármegye első tisztviselőjének választották, hogy munkája elismertetésre talált. Kéri, hogy a bizottság tagjai, de a vármegye minden lakosa forduljanak bizalommal hozzá, minden igazságos ügy támogatójára lel ő benne. Az ügyek lelkiismeretes, szorgalmas elvégzésén és elvégzésén kívül jóval több lévén feladata, vezetője kíván lenni a vármegye közönségének a felmerülő társadalmi kérdésekben. Főként a közlekedésügy javítását és az uthálózat teljes kiépítését tűzte ki célul. Részletesebb programot már csak mandátumának rövid idejénél fogva sem adhat, mert egy ilyen program hosszabb idő alatt lenne megvalósítható.

Unalmasabb prózát ennél már talán a fűzfapoéták sem találtak ki.

— Mi van magával Virág-asszony, Üvegasszony? — Összetörte valaki az üvegházát? Jégzápor verte el az üveg tetőket? ... Hiszen eddig legszebb nyílásában volt minden bimbója ... Annyi fehér áloé, annyi rózsaszín camilia, piros szegfű, kék nefelejts, sárga mimóza Nizában sem rezgett, izzott, mint a maga virággal rakott, üveggel fedett átlátszó szép lelkében ... Mi lett magával Üvegasszony, Virág-asszony, szép könnyelmű asszony? ...

— Velem — velem? ... Mister Favoritt? ... Ismételtettem szórakozottan, narancsszínű napernyőmet a lehető legmélyebben huzva fehér zoké sapkám fölé, hogy valahogyan a szemeimbe ne pillant-hasson ...

— Velem mi lett? ... Hát a jó Ég tudná ... Ki ruházza fel a mezők lilomát? Ki rendezte Messina romjait? ... Ki süllyesztette el a Titanicot ... Ne ku-

tasson a romok mélyén titkot ... A titok mindig hajnalban születik és alkonyatra meghal mindenik ...

Nézzé a pesti gyorsat — most rohan Vácon át Vág-Beszterce fenséges fenyvesei felé ... Tavaly ... tavaly tavasszal ilyenkor epret szedni arra felé jártam valakivel — aki az epret nekem szedte, de én másnak adtam! ... Az eper csak akkor édes, akkor igazi, ha együtt tépjük, együtt esszük azzal — a kit elvesztettünk. — Nézzé Mister Favoritt, valaki kendőt lobogtat a vonat ablakából ... Intsen neki vissza! ... Adieu! ... Adieu! ...

— — — — — És este a kaszinóban Rácz Laci csak nekünk muzsikálta azt a nótát: „Elvesztettem, elvesztettem, elvesztettem piros bársony zsebkendőm! ...”



Hull a haja?

Akkor vegyen **MENTA RUMOT**. Biztosan elmúlik pár nap alatt, és a mellett a **fejkorpa** képződését biztosan megszünteti. Kapható **BRÜLL EDE** gyógytárában a „Reményhez” **TORDAN** Ára 80 fill. Vallásszabadság-tér Telefon 61 sz.

A lelkes éljenzéssel kísért beszéd után a közönség nevében gr. Bethlen József üdvözölte, lendületes szavakban kívánva sikert működéséhez és biztosítva őt a közgyűlés, de a közönség minden tagjának osztatlan szeretetéről, megválasztatása felett érzett őszinte örömről.

Végül dr. Moldován Valér, mint a vármegye románságának szónoka üdvözölte s főként tárgyilagos igazságszeretete miatt ígerte részére a románság mindenkor támogatását.

Majd megejtette a közgyűlés a megürit tiszti főügyési állás betöltését, főügyésznek közfelkiáltással dr. Lőrinczy Akos h. tiszti főügyészt választván meg. Szolgabírónak K. Harmath Béla h. szolgabíróvá választotta meg.

Ezután folytatta a tárgysorozatban felvett ügyek letárgyalását.

A közgyűlés szabályrendeleteket alkotott a közs. vadászati jog bérbeadásáról, a vármegyei díjnokok szolgálati viszonyairól, a jegyzők magánmunkálatti díjairól, az állattenyésztésről, a közs. és körorvosok mellékjándóságairól.

A Torockó—Csegez községek közötti utat vicinális uttá nyilvánította, a siket-némák kolozsvári országos intézeténél ágyalapítvány létesítését határozta el, tekintélyes összegű segítyt szavazott meg a községek részére az elhagyott gyermekek tartási költségeinek fedezése végett.

Ezenkívül még a fontos, közérdekű ügyek nagy számában határozott.

A községi ügyek csoportjában Torda városnak is több fontos ügye elbírálás alá került. A szervezési szabályrendelet fölött hosszabb vita folyt, végül is az állandó választmányt javaslata lett határozat, mely a szabályrendelet egyes rendelkezéseit a város érdekeinek megfelelően megváltoztatni kívánatosnak tartja. A salétrom és üveggyár létesítése tárgyában keletkezett szerződést sem hagyta jóvá egyelőre, amíg t. i. az eladott területre vonatkozólag a szabályozási terv el nem készül.

A tárgysorozat összesen 380 ügynek letárgyalása d. u. 4 órákor ért véget.

A közigazgatási bizottság ülése.

Torda-Aranyos vármegye közigazgatási bizottsága dr. B e t e g h Miklós főispán elnöklésével a hó 14-én tartotta rendes havi ülését. Ezen ülésen Zarándi Lipót várm. főjegyző, dr. Horváth Miklós várm. főügyész, dr. Farkas Árpád várm. árvsz. elnök, Tósa László kir. tanácsos pénzügyigazgató, Józsa Pál kir. műszaki tanácsos, Bárdos Ádám kir. tanfelügyelő, Kolozsvári Sándor várm. főorvos, Mayerffy György gazdasági előadó, gróf Bethlen József, Csegezy Mihály, Csontos Miklós, Egerházy Lajos, Szécsy Ferenc, dr. Vertán Endre és dr. Wolff Gyula mint bizottsági tagok, továbbá Faragó Miklós kir. állategészségi felügyelő, gróf Bethlen Sándor várm. másodfőjegyző, Bodor Ákos és dr. Várady Gáspár várm. aljegyzők, mint alispáni előadók voltak jelen. Az egyes hivatal főnökök rendes havi jelentéseiket terjesztették a bizottság elős ezen kívül mintegy 50 ügydarab nyert érdemleges elintézését. Ülésezett még a gvámfelebbviteli, pótdadó felszámolási küldöttség továbbá a fegyelmi választmány. A főispán indítványára kimondotta a közigazgatási bizottság, miszerint feliratot intéz a kereskedelemügyi miniszterhez, hogy a vármegye területén lévő vidéki telefonok 24 koronát kitevő kapcsolási pótdíjainak megfizetése elől mentesszenek fel az egyes előfizetők.

SZÍNHÁZ.

Kapunyitás.

Thália csendes, néma templomába bevonult az *Élet*, a táncos, muzsikás, nótás, sohajtásos, könyhullatásos és vezeklése élet, melyről esténként mint más és más élet-mozaikról felgördül a függöny s a festett világ tükörképeiben látjuk megörögzítve a Golgothák és Kálváriák, a csökos ezeregyéjszakák és sirva-vigadás vagy az önfelett, kéjszomjas mámorhajszolások tarka világát... Thália poétikus patinájával bevonva... És mi esténként gyönyörködve, szinte sóvárgó vágyakozással nézünk bele ebbe a tükörbe, mely multunk, jelenünk és jövőnk markáns perspektíváit tárja elénk s a szívek és lelkek rejtekébe bevilágítva mutatja és tanulmány tárgyául adja az embernek — az embert...

Ez a Thália-kultusz, ez az ő csarnokának lelki szomjuságot oltó bűvös itala, ez az ő gazdag terítékű lakomájának ezer és ezer változatu lukullusi szellemi tápláléka. Ime, most tordai otthonában is bő kezekkel nyújtja ezt nekünk, a színházjáró közönségnek, mert itt van a sereg, melynek hivatala szint és meleget adni a festett világnak, az illúziók tarka világának. Itt van a sereg, mely néhány hétig minél kellemesebb szellemi élvezetet kíván nyújtani közönségünknek s itt az alkalom arra, hogy a közönséget is szíve-lelke Tháliához vonza és e vonzalomnak esténként minél inponálóbb tanujelét adja.

Rá kell mutatnunk arra, hogy ezt főképen azért bangozzatjuk, mert eddigi benyomásaink dr. Márffy Károly színtársulatáról valóban kedvezőek és habár most még csak egy előadásról, a csütörtöki megnyitóról számolhatunk be, mégis már erről az egy színházi estről is annyi kedvező impressziót alkothatott magának a közönség, hogy a bemutatkozás méltán a legjobb benyomást tehetette a legfelcsigázottabb igényű bírálókra is.

Átalánosságban — addig is míg több előadásból alkothatunk határozott vélemény, — leszegedhetjük, hogy a társulat nívós, a mit nyújt azt ambíció, fegyelem, összhang és művészi kidolgozottság jellemzi és éppen ez volt lelki rugója annak, hogy a mi nehezen melegedő közönségünk már az első este csodálatosan melegen viselkedett, mintha a tavaszi szezon új szíveket, Tordán új, közvetlenebb közönséget teremtett volna... Gyönyörködve néztünk végig első sorban ezért a telt házra a direktorral és szereplőkkel együtt, kikre különösen felvillanyozó hatással volt a bemutatkozás sikere. Erről alább személyek szerinti krónikákkal is beszámolunk; azonban e helyen előjáró beszédül még csak három észrevételünket, tapasztalatainkat kell megörögzitenünk, melyekben egyszersmind szintén a közönség közhangulatát regisztráljuk:

A zenekarról elég néhány szóval is örvendetesen megállapítanunk, hogy a mit vártunk, abban részesültünk: kitűnően fegyelmezett precíz, finom muzsikát produkáló katonazenekarban, mely kedves régi ismerősünknek, Intődy Oszkár karnagynak dirigálása alatt nagyban emeli az előadások értékét és hatását és sok-sok élvezetet fog szerezni a közönségnek.

A repertoár összeállításánál legyen figyelemmel a direktor arra, hogy az operettek (bármily jök is) folytonos, megszakítás nélküli forszirozása vétkes direktori tévedés lenne, mely neki ártana első sorban... Epen ezért kémelelje ki a közön-

ség üterét s teljesítse azt a közóhajt, hogy koronként népszümműveket, színműveket is hozzon színre. Ne rázza hitetlenül a fejét: nekünk terep-ismerőknek nagyon igazunk van!...

Az előadások megkezdésének ideje ne csak a színlapon — türelmes papirosan — legyen 8 órában megállapítva, hanem így történjék ez valóban is s ne kedvetlenítse, bosszantsa a közönséget kellemetlen előjáték gyanánt az a mucsaizmus, hogy 8 helyett fél 9 órákor gördül fel a függöny. Ez a félórás késés keserű ürömként vegyült a csütörtöki öröm-pohárba s úgy hisszük, a kesernyész, vagy keserű italt sem a közönség, sem a direktor nem szereti. Fel tehát a függönnyel mindig pontban 8 órákor!...

És most nézzük a szezonnyitó, első függöny-felgördülést:

A „Cigányprimás“ c. kedves népszerű operett került színre csütörtökön este telt házban. A darab meseje a rendes, megszokott, kevés magyu, modern, bohókás, szövevényében majdnem groteszk hatásu operett-história, amelyet azonban nagyon kellemesen, megejtően tesz élvezetessé a Kálmán Imre által komponált bűbajos, szívhez szóló, édes melódiájú zene, mely mindvégig a legpoétikusabb illúziókat inspirálja a hallgatóság lelkében. A precíz interpretált muzsika hatásával ölekezett a jól rendezett, szépen gördült összjáték művészi színvonala. Az öreg Rácz Pali szerepét Földessy Vilmos játszta finom lélektani színezéssel, rutinos felfogással. Kiforrott művészetének sok értékes momentumát csillogtatta játékában.

A Rácz Laci szerepében Szántó János tenoristának elsőrangú sikere volt. Ugy játékával, mint finoman iskolázott, tiszta csengésű hangjával egyaránt meghódította a közönséget, mely jelenéseiben sokat tapsolt neki. Lendvai Mici primadonna kedvesen mutatkozott be a Sári egyébként, nem nagyon hálás szerepében. Bájos egyénisége, finom, biztos csengésű, behizelgő hangja, kedves alakítása magas művészetű primadonnai kvalitásokra vallanak, melyeket bizonyára hálásabb szerepeiben ezután még jobban meg fog ismerni az iránta már is melegen hálás közönség.

Kitűnő alakítást nyújtott Juliska szerepében Fábán Linka. Azok közé a kevés számú művésznők közé tartozik, a kik pezsgő temperamentumot visznek a színpadra s minden mozdulatukban, mosolygásukban, dalukban, szavukban a kiforradt, kikristályosodott művészet érvényesül. Gyönyörű, szívhez szóló, meglepően nagyterjedelmű, finom csengésű hangja van, mely Istenadta képessége egy csapásra hódította meg a közönséget, a neki sokat tapsoló publikumot. Igen sikerült alakításakkal mutatkoztak be Mezei Ella (Ironoy grófnő), Stoll Béla (Cadeau), Bónyi József (VII. Heribert) a ki már régi kedves ismerősünk, Gaston szerepében Váradai Izsó, kinek főkéiben ügyes, könnyedt, művészi tánc frappáns hatást tett a közönségre. Az előadásnak 11 órákor volt vége.

Pénteken „Az ezred apja“ c. operett ment zónában. Erről az előadásról csak jövő számunkban számolhatunk be.

Ma (szombaton) Rákosi Jenő: „A boldog“ c. regényes operája kerül színre.

B. E.

Hétfőtől—Péntekig.

Hétfőn eleveníti fel a társulat a Gyimesi vadvirágot. Géczy István kitűnő népszínművét.

NEM LESZ TÖBBÉ NEDVES LAKÁS! NEM LESZ TÖBBÉ NEDVES PINCE!

mert „BIBER“ abszolút vízhatlan szigetelő, lehetővé teszi mindennemű nedves és vízállásos helyiségek tökéletes szárazzá tételét. „BIBER“-rel bármely kőműves végezhet szakszerű szigetelést. „BIBER“-rel megoldja a beton és vasbeton vízhatlanítási kérdését is

Prospektust használati utasítást és minden egyéb felvilágosítás készséggel ad:

A „BIBER-MŰVEK“ EGYEDELRUSITÓJA

KIRÁLY JÓZSEF ÉPÍTŐMESTER TORDA.

Kedden a budapesti Nemzeti színház idei szenzációs sikert aratott vigjáték ujdonságát „Faunt” mutatja be a társulat vigjátéki személyzete. A címszerepet Földesi Vilmos, a főbb szerepeket Kovács Margit, Török Kornélia, Bónyi, Stoll játsszák.

Kedden Dr. Betegh Miklósné főispánné öméltsége védnöksége alatt a tordai mentőkocsi javára jótékony célra előadást tart a szintársulat. Szinre kerül a „Tavas” c. operett. Ugyanakkor lép fel dr. Márfyné Mezei Jolán is, Budapest, Temesvár, Pozsony közönségének az elmúlt évben megünnepelt primadonnája. Kivüle részt vesz a darabban az egész operett személyzet.

Csütörtökön d. u. ifjúsági előadásul Molier pompás vigjátékát a „A fősvényt” adják, míg este az Előhalottat Tolsztoj hatalmas drámáját látjuk először színpadunkon. A címszerepet Földesi játsza.

Pénteken Az asszonyfaló ismert szép zenéjü operett megy vónában.

Jövő heti műsor.

Vasárnap este másodszor Cigányprimás.

Hétfőn zóna előadás Gyimesi vadvirág, népszínmű.

Kedden Faun, vigjáték ujdonság bérletben.

Szerdán Tavasz operett, jót. célra bérlet szünetben.

Csütörtökön d. u. ifj. előadás Fősvény vigjáték. Este Elő halott, színmű ujdonság (bérlet).

Pénteken zónaelőadás Asszonyfaló, operett.

SÓVIRÁGOK.

A nevetés oka. Egy kövér mészáros a Maroson csónakázván, a csónak felborult s ő beleesett a vízbe. A Maros-parton nagy tömeg ember tolongott, egyikük hosszú kötelet dobott feléje, amelybe a mészáros bele is kapaszkodott és így szerencsésen kihúzták a partra. Nem messze a parttól a mészáros hahotázni kezd a vízben. Mikor már a parton volt, egyik megmentője bosszankodva mngkérdezi nevetésének okát.

Csak azon nevettem, hogy eszembe jutott, hogy ha én most véletlenül eleresztem a kötelet, hát valamennyien hanyat estek volna. . . .

*

Hogy örüljön. Belép a szerkesztőségbe a megrögzött bohém, deresedő fejü ujságárús s szokása szerint illuminálva szavaló pózba vágván magát, így szól a szerkesztőhöz:

— Épen jókor jövök, amint látom, mert lapcsinálás folyik és különben is én mindenüvé, mindig kellő időben érkezvén, dédelgetett vendég, több: becézett házi barát vagyok és . . .

— Mit akar? Ne zavarjon! . . . Szól rá a betű-barázdákat rovó szerkesztő bosszusan.

— És (folytatja ő zavartalanul) főképp hűséges barátja vagyok a helyi lapnak, „lapunknak” melyből, mint a jó méh nemcsak . . .

— Pont! Vége! Jól felelt, leülhet, ha van hová, ha nincs széke, mehet! . . . Próbálja ismét elnémitni a szerkesztő. De nem lehet. Rendületlenül folytatja élénk gesztusokkal, átszellemülten:

— . . . mint a jó méh nemcsak kihordok, hanem ahova ezennel van sze-

rencsém be is hordani. . . . tudniillik egy hirt . . . Az ám, egy szenzációs, friss, legfrissebb, harmatos, puha meleg ujságot hoztam. (A szerkesztő már megadva magát a sorsnak, félig szédülten hallgatja). Ez a hír pedig csekély személyemmel, vagyis rosszul mondtam, feleségem, az én rokant oldalbördám nem csekély személyével kapcsolatos s épen ez a fő, ez a fő, amint tetszik emlékezni, az a jó kuplé mondja. . .

— Na de most már elég legyen! — Rival rá a szerkesztő.

— Kérem, kérem — folytatja ő — tudom én, hogy minden szerkesztő ideges ez a „tollasok” legelső kvalifikációja . . . Hát mondom — hogy már be is végezzem, — ujságot hoztam, friss ropogósat az árgyehusát! . . . Aranyos szerkesztő ur, a feleségem ma délután a pince grádieson megbillent a lelkem és meg se állt a káposztás hordóig. Repült, mint az őszi liba, mint Blériót. És hát száz szónak is az a vége, hogy eltörte a bal lábát, a combooskáját . . . Tegye ki édes szerkesztő ur az ujságba, hadd örüljön neki, hiszen mindig úgy szereti olvasni a helybeli híreket, hátha még róla van szó . . . Na már most megyek e behordás után — kihordani . . . Pál . . .

*

Egy tordai kis fiu. Egy tordai familiának van egy nagyreményü 3 éves sarja, egy „aggasztóan” okos, ennivaló kis fiu, akiről ennek a rovatnak meg kell örökítenie az alábbi karakterisztikus krónikát:

A kis fiu megszokta, hogy lefekvés előtt meséket mond neki a papája. Legutóbb is a gyerek ágya szélére ült az apa és így altatgatta:

— Volt egyszer egy nagyon jó kis fiu, aki szorgalmasan tanult, mindig tiszta egyes volt a bizonyítványa, engedelmes, jó gyerek volt, aki nem volt nyálánk, aki nem dobálózott, aki mindig csak örömet okozott a szüleinek . . .

— Ki volt az a gyerek? — kérdezte a kis fiu.

— Én voltam — felelt az apa.

A kis fiu egy pillanatig komolyan nézett az apjára, azután így szól jóízű nevetéssel:

— Most mondjál egy másik mesét.

HIREK.

Emlékeztető naptár.

Május 27-én reggel 7 órakor pótsorozás az ó-tordai óvoda helyiségében.

Július 6-án a Tordai Önk. Tüzoltó Testület nyári táncmulatsága a Ligetben.

Szeptember 8-án d. e. 9 órakor Székely fiúk iparos inasoknak való felvétele (inasorozás) a vármegyeházán.

— **Személyi hir.** Zilahi Sebess Andor polgármester hazaérkezett Budapestről, hol néhány napig több városi ügyben járt el illetékes helyeken.

— **Gróf Apponyi Albert** — mint már mult számunkban hírül adtuk, — e hó 18-án (vasárnap) Tordára érkezik a dr. Vertán Endre orsz. képvis. beszámolójára. Az érkezés d. e. 9 óra 12 perces vonattal fog történi. A függetlenségi kör lovas bandériummal fogadja Apponyit, délelőtt 11 órakor a főtéren lesz a beszámoló, ezután délben 2 órakor pedig

a Vigadóban társas ebéd, délután gróf Apponyi meglátogatja a gimnáziumot és kulturházat, este színházba megy.

— **Személyi hir.** Dr. Szentkirályi Lajos városi tiszti főorvos egészségének helyre állítása végett hosszabb szabadságra ment. Ezen idő alatt állásában őt dr. Nappendruck Kálmán tehetséges fiatal orvos fogja helyettesíteni, ki mostan tért haza hosszabb tanulmány utjáról.

— **Uj szolgabíró.** Vármegyénk törvényhatósági bizottsága f. hó 15-én tartott tavaszi rendes közgyűlésében keszi Harmath Béla marosludasi tb. szolgabíró egyhangulag szolgabíróvá választotta. Harmath szolgabíróban kiváló szorgalmu és képességü, igen szimpatikus tisztviselőt nyert vármegyénk. A jól megérdemelt előlépéshez őszintén gratulálunk!

— **Személyi hir.** Lovassy Andor vármegyénk volt alispánja családjával együtt hétfőn távozott el városunkból Kolozsvárra, ahol állandó lakása lesz. Szívükből kívánjuk, hogy új fészkeben kísérje Isten áldása s legyen osztályrésze ott is az a meleg szeretet, mely szimpatikus egyéniségét e városban és megyében körülvette s mely által az emlékezésnek sok arany szálával marad továbbra is velünk összekapcsolva.

— **Kinevezés.** Az igazságügyminiszter Fallier Ferenc kir. tvsz. irodatisztet a tordai törvényszékhez iroda főtiszté nevezte ki.

— **Éljegyzés.** Fatér Irmuska és dr. Simon István alsójárai ügyvéd jegyesek.

— **Gróf Apponyi Albert és a „Magyar Védő Egyesület.”** Dr. Vertán Endre orsz. képviselő beszámolója alkalmából a Tordára érkező Gróf Apponyi Albert volt közoktatásügyi miniszter iránt a „Magyar Védő Egyesület” is tiszteletét fogja nyilvánítani, mert gróf Apponyi egyszersmind az Országos Védő Egyesület központi elnöke is. A tordai Védő egyesület vezetősége ez alkalomból a tordai Kulturház létesítésének előmozdításáért gróf Apponyi előtt köszönetét fogja kifejezni.

— **Megjöttek a színészek.** Szerdán délben bevonult Tordára Thália serege. Tagjai meglehetősen törődöttek voltak a Rózsahegytől Tordáig való hosszú utazás miatt s mégis megérkezésük által városunk utcai élete mintha élénkebbé, mozgalmasabbá változott volna. És ez így lesz 5 sőt 6 hétig, mert dr. Márfy direktor merész vállalkozó: nekivág Fortuna ostromának s 5—6 hetes szezon tervet. Mi már korábban lesegeztek véleményünket erre nézve s ezuttal csak igaz lelkü jó kívánságainkat fejezzük ki: Isten segítse!

A társulat tagjai találják jól magukat Tordán, az előttük még ismeretlen erdélyi városban s tudásuk és tehetségük legjavából nyujtsanak mindnyáján minél többet a közönségnek, hogy a szimpátia és ragaszkodás kölesönös legyen és minél melegebbé fokozódjék. Ez lenne az igazgató törekvéseinek, a sikerért való küzdelmének is legszebb diadala.

Csütörtökön már felgördült a függöny. Megnyitó előadásul a „Cigányprimás” ment. Erről, valamint

FRENKEL MÁRTON CIPÉSZ MESTER CIPŐ NAGYRAKTÁRA A KORONA SZÁLLÓDA MELLETT.

Ajánlja dusan felszerelt cipőraktárát a nagyközönség b. figyelmébe Női férfi és gyermek egész és félcipők minden nagyságban fekete és barna színben. Legdiszesebb női és férfi világos box és laok félcipők állandóan raktáron. Megrendelésre készítek legújabb divatu francia és amerikai fazonu cipőket. Hívásra mértékvétel végett házhöz is elmegyek.

Szives meggyőződést kér **FRENKEL MÁRTON** cipésmester.

Szándalok vászon brünel esípők óriási választékban.

ezután is a többi előadásokról való beszámolásukat *Színház* c. rovatunkban találják meg olvasóink, kiknek szives figyelmét erre e helyen külön is felhívjuk.

— **Vezércikkünkre és vármegyei c. rovatunkra** melyekben a vármegyei közgyűlésről számolunk be, — felhívjuk t. olvasóink szives figyelmét.

— **Hymen.** Almasán Emilia és Molnár Sándor jegyesek.

— **Művészhasználat.** Dr. Székelyhidy Ferenc a budapesti m. kir. Operaház kiváló tenoristája házasságra lép Marschalkó Rózsikával, az Operaház bájos tagjával. A polgári esküvőt Budapesten tartják, az egyházi esküvő pedig a vőlegény otthonában Tövisen lesz, a hol a régi Hunyady-templomban gróf Majláth Gusztáv Károly erdélyi róm. kath. püspök fogja megáldani frigyüket.

— **Pótsorozás** lesz ismét május 27-én reggel 7 órától kezdve az ótordai óvodában. A sorozásról eddig elmaradt állításkötelesek szigorú büntetés terhe alatt tartoznak az utóállításra megjelenni, vagyis előállani.

— **A Bányafürdő.** Pünkösdi másodnapján ünnepélyesen is megnyílt. Fürödni lehet egész napon át a régi árak mellett. A tavalyról megmaradt jegyek érvényesek. Az autó-járat beállítása iránt most folynak a tárgyalások. Értesülésünk szerint az omnibuszjárat is közlekedni fog úgy, mint eddig, a régi árak és menetrend mellett. A napokban már meg is indul. A tulmagas árakat követelő bérkocsisokra pedig még most fürdőszézon elején jó volna egy kis rövidre szabott hatósági zabolát rakni...

— **A vasárnapi istentisztelet** e hó 18-án szentháromság vasárnapján a főtéri római kath. templomban délelőtt nem fél-tizenegy, hanem tíz órakor fog kezdődni. A reggeli szentmise rendes időben lesz.

— **Eljegyzés.** Pethő Annuska és ifj. Bóné József jegyesek.

— **Értesítés.** Az alkalomból, hogy gróf Apponyi Albert Torda város illusztris vendége itt tartózkodása idején a kulturházat is meg fogja tekinteni, az igazgató választmány ma, szombaton (május 17-én) délután 4 órakor a kulturház könyvtár termében értekezletet tart ezután is kérjük a tagok szives megjelenését! Harmath Domokos igazgató.

— **Elégett divat-üzlet.** Szombaton este 8 órakor tűzoltárma verte fel városunk csendjét. Csakhamar nagy tömeg gyűlt össze a Vallásszabadságtér 44. sz. Frenkel-féle ház elé, melynek egyik üzlethelyiségéből, a Nemes Rózsika (vagyis helyesebb Nemes nővérek) női kalap- és divatáru boltjából hatalmas füstfelleg tolt ki. Mikor a tűzoltók megérkeztek s a lehúzott vasredőnyt felfeszítették és a kiskerékeket bevezették, magasra csapott ki a láng az égő üzletből, melyben a könnyen égő kalapokat és divatárukat a pusztító elem teljesen elhamvasztotta az üzlet egész berendezésével együtt.

A tűz alkalmával a hely színén csak a nagyobbik Nemes nővér, *Mariska* jelent meg s ott sirdogált az összeverődött közönség közt. A kisebbik *Rózsika* nem volt itthon, elutazott Kolozsvárra ottani rokonaihoz. A tüzet lokalizálni lehetett anélkül, hogy az emeletre felhatolhatott volna,

vagy valamely veszedelmes komplikáció fejlődött volna belőle.

A tűz keletkezési okának megállapítása iránt megindított s *Szilágyi* Ferenc rendőrpáncsnok által kiváló ügyességgel vezetett tüzetes rendőri nyomozás azonban meglepően szenzációs eredménnyel járt. A nyomozás érdekében kolozsvárra utazott Szilágyi u. i. a Nemes nővérek sógorának Karácsonyi Mihálynak Majális-utca 4. sz. a. lakásán (a hol Rózsika is tartózkodott) a Nemes lányok a masamód üzletéből való árukat fedeztet fel s e leletről a két nővérről a kolozsvári rendőrségnél jegyzőkönyvet vettek fel. Ezen a biztos nyomon indult aztán a puhatólás tovább melynek során megállapítást nyert, hogy az üzlet a *Fonciere biztosítási intézetnél tűz ellen 15000 koronára volt bebiztosítva* s a tűz kitörése ennek a kecségető tekintélyes összegnek megkapási reményességével bűnös okozati összefüggésben van. A Tordán tovább folytatott nyomozat rendjén aztán végre megtört a 21 éves, csinos arcú Nemes *Mariska* s zokogva beismerte, hogy ő gyújtotta fel boltjukat a biztosítási összeg reményében, de ebben egyedül hibás, mert 19 éves *Rózsika* huga, ki Tordán se volt, nem vett részt a tett elkövetésében. A teljesen megtört, beismerésben levő leány lelke mélyéig megbánta megtévedését, melylyel voltaképpen önmagának ártott legtöbbet. Kihallgatása során elmondta, hogy papir csutakkal gyújtotta fel a boltot, de a következő pillanatban már meg is bánva tettét, a könnyen égő anyagokon gyorsan elharapozó tüzet maga akarta eloltani s e végből két mosdótál vizet öntött a tűzre; a mely azonban pillanatok alatt elterjedt az egész boltban s ekkor a megrémült leány kirohánván a boltból s az e melletti lakásból, maga kiáltotta torka szakadtából: „Segítség! Tűz van!”... A rendőrség a vizsgálat iratait már áttette a kir. ügyészhez. Mint lapzártakor értesülünk, az ügyesség a sok mentő körülmény miatt Nemes *Mariska* ellen a vádat elejtette.

— **Öngyilkosság.** Pap Aurél marosvásárhelyi m. v. kisegítő fékező e hó 13-án Aranyos-Gyéresen járt, a hol szüleit látogatta meg. Alkonyatban melegen elbucsuzott szüleitől s elindult a vasuti állomáshoz, hogy — mint mondá — Marosvásárhelyre utazzék. A vasutig vezető út szélén azonban revolverével hasba lőtte magát, úgy találták meg vérében fekvő eszméletlenül. Behozták a tordai kórházba, hol azonnal jó sikerrel megoperálták s most felgyógyulása remélhető. Végzetes tettének oka ismeretlen.

— **A tartalékosok fizetése.** A miniszteriumok a múlt év december havában elrendelték, hogy azokat az állami tisztviselőket; altiszteket és szolgákat, akik hadkötelezettségük teljes lerovása után vonultak be katonai szolgálatra: fizetésük szempontjából két hónapon túl is időszakos fegyvergyakorlatra behívottaknak kell tekinteni. Ezt az intézkedést később a szolgálat negyedik, majd ötödik, most pedig hatodik nagjára is kiterjesztették. E rendelkezés alapján a létszámkiegészítés végett behívott állami tisztviselők, altisztek és szolgák a katonai szolgálat hetedik hónapjára is megkapják javadalmazásukat.

— **A Tordai Sport Klub nyári táncmulatsága.** A tordai sportklub július 13-án a liget csarnokában nyári táncmulatságot rendez.

— **„Egyháztársadalom“** A küllői unitárius egyházkör ily című havi lapjának májusi számában most jelent meg Dicsőszentmártonban a szokott nivós és gazdag tartalommal. Neóvitalizmus címmel igen tanulságos értekezését találjuk benne

Halmágyi Samunak, majd dr. Konez János hangulatos cikkét májusról. Nagy Béla magas szárnyalású egyházi beszéde s az Otthon és Különtélek c. gazdag rovatok teszik igen tartalmassá és élvezetessé ezt a füzetet. A lapot ajánljuk olvasóink figyelmébe.

— **A színházjáró közönség figyelmét** ezuttal is felhívjuk a zártszékeknek és kórszékeknek az eddigi-eknél olcsóbb áaira.

— **A tordai földgázvezeték.** Mint ismeretes, a Kereskedelmi Bank és a Magyar *Solvay* Művek együttesen külön részvénytársaságot alapítottak „*Első Erdélyi Földgáz Részvénytársaság*“ cég alatt a Kissármástól Tordán át egészen Marosujvárig terjedő földgázvezeték kiépítésére. E vezeték kiépítési nagyarányu muukalatai már folyamatban vannak s azokon több száz munkás dolgozik megszakítás nélkül.

A vezetékhez szükséges acélcsöveket a zolyombrezói állami vasgyárban teljesen magyar anyagból gyártják. A részvénytársaságnak a pénzügyminiszter 300,000 köbméter (napifogyasztási) földgáz engedélyezett. Ebből 130,000 köbméter jut a Magyar *Solvay*-Műveknek (tordai szoda-gyárnak), 100,000 az Egyesült Téglagyárak tordai gyárának, 40,000 Torda városának, 45,000 a kincstári sóbányáknak és a többi mennyiségből a vezeték mentén lévő ipartelepek és birtokosok aránylagosan részesülnek.

Ime, mily örömdetes, hatalmas perspektívája mindez Torda közeljövőjének, jelentős közgazdasági fejlődésének, haladásának!

— **Szkutari Albániáé.** Komoly történeti időnek voltunk szemtanúi. A Balkán-népek háborúja majdnem minket is háborúba sodort. A pánszlávok halálos gyűrűt akartak kovácsolni, hogy abba Magyarországot és Ausztriát beleszorítsák. Ezt jelentette volna Albániának szláv uralom alá való hajtása. Mi béketürelessel vártunk, hogy Európa egyetértésével békésen védjük meg érdekeinket, míg aztán látva, hogy békés szándékunkat félremagyarázzák s kijátszásunkra törekednek: úgy a kis Montenegró királyával, Nikitával, mint az Oroszszal szövetséges nagyhatalmak ellen is a kardunkra ütöttünk, elszántan arra, hogy fegyveres erővel is szult adunk akaratainknak. Istennek hála nem került sor a vérontásra. Egy magyar anyának sem kell fia elestét gyászolnia. Elég volt erőnkre rámutatni és Nikita kivonult Szkutariából (amelynek egy részét előbb ugyan a barbar montenegrói katonák a művelt Európa méltó megbotránkozására tüzzel elhamvasztották) Szkutari kérdésének erélyes megoldása monarchiáknak komoly, nehéz, de gyönyörű erőpróbája volt. Ez alól a monarchia jogos önérzettel és méltósággal emelkedik ki a nemzetközi egyensúly javára.

— **Itt van a katonazenekar.** A helyőrség nélküli Tordán csak néhány katonának csoportja is feltűnést kelt néha. Így volt szerdán délelőtt is. Megérkeztek Rózsahegyről a színházi katona zenekar tagjai, a cs. kir. 85-ik gy. ezred zenekarának

Borosnyay Zoltán

kizárólag festék-kereskedő
Tordán, Vallásszabadságtér 61.
szám. Frenkel ház.

Állandóan raktáron mindenféle árnyalatban olajba tört és porfestékek, szoba padló festékek és linoleumok, padló viasz, padló fényesítő, parket beeresztő, parket kefe, aquarel festékek, padló olaj, gépolaj, kence, terpentin és benzin a legjutányosabb árban. Elvállal a legkényesebb izlésig mindennemű szobafestést, fényezést, butorok és rácsok festését. Kívánatra helyben, és vidéken mintákkal szolgálók.

Telefonsz. 104. Interurban.

szobafestő cimfestő és mázoló-műhely Tordán,
Vallásszabadság-tér 61. szám

különítménye s ezzel a színházi szezon alatt mint a város szellemi életműködésének lényeges szervei néhány hétig szimpatikus vendégei lesznek városunknak, melynek közönségét esténként bizonyára sok zenei élvezetben fogják részesíteni.

— **Dinamit robbanás.** Pogyina János rákosfalvi lakos 24 éves, a román husvét elsőnapján mint faluhelyen szokásos a templom előtt lőni akart dinamittal. A zsinort meggyújtotta s azt eldobta majd türelmetlenül várta a robbantást oda menve felvette s ezen percben kezében robbant el a dinamit és jobb keze fejét, arcát s fejét borzasztóan összeroncsolta.

— **Nyilvános köszönet.** A szépsikerű oltáregyleti estélyen felülfizettek Gróf Zichy István Sz.-földvár 50 K. Dr. Betegh Miklós 50 K. Dr. Wolff Gyula 30 K. Gróf Majláth Gusztáv, Betegh Sándor és Miksa Imre 20—20 K. Herceg Hohenlohe 10 K. Felszeghy András 10 K. Boross József püspöki titkár, Polonyi Sándorné, Cs. Mike Márton 5—5 K. Dr. Hampel Ernő, Boross Elek 3—3 K. Flachbart Károlyné, Szász Károly, Bunyitai Vince, Dr. Vass János 2—2 K. Simai Vilmos, Flachbart Károly 60—60 fillért. Összesen 240 kor. 20 fill. Az egylet e helyen is hálás köszönetet mond egy a közreműködöttnek valamint a felülfizetéseikért.

— **Fizessél a muzsikuskak.** Román tánc volt Tordán pünkösdi első napján este s azon a román leányok és legények nagy számban jelentek meg. A vidám jókedvet azonban izgalmas eset zavarta meg. Germán Vaszi volt a bálozók bizalmi-férfia tánc-vajdái minőségben, kinek a cigány megfogadása, dirigálása, ellenőrzése és végül az összegyűjtendő pénzből való kifizetése volt a feladata. Nagy ambícióval is felelt meg illusztris tisztének s ahhoz híven meg is kezdte a legények között a fejenkénti cigány-díjak összegyűjtését.

Ez a művelet azonban — anyagiakról lévén szó — nem ment könnyen, sőt csakhamar fergeteges galibát okozott a táncos legények közt. Néhányan nem akarták megérteni azt, hogy a muzsikáért épügy fizetni kell, mint a cifra tűszőért, mert a cigány se él levegővel. Germán e mellett a nagy igazság mellett hangosan érvelt is, azonban éppen emiatt kihuzta a lutrit. Aspris János és Felező Péter megtagadták a fizetést, sőt rátámadtak Germánra s kegyetlenül összeverték, sőt oldalba is szúrták s karján és lábain is súlyos sebeket ejtettek. Germánt súlyos sebeivel beszállították a kórházba, a két táncos legény elhuzandó nótáját pedig már komponálja a bíróság.

— **Temetkezési intézetek.** A m. kir. belügyminiszter ur alább közölt körrendeletével a „Gondviselés” című Országos Központi Temetkezési Társulatot, mint népbiztosítási intézményt a közhatalóságok figyelmébe ajánlja. „Tekintettel arra, hogy igen sok helyen meg van a népben a hajlandóság ilyen intézmények létesítésére, ezt az intézményt (Cim) jóakaratu támogatásba ajánlom.

Teszem ezt annál inkább, mert tapasztalataim szerint a magasabb vezetésként és ellenőrzésként nélkülözhetetlen hasonló célú alakulatok igen sokszor a visszavonás, visszaélések megalágyai és csak a tagok megkárosításával érnek csufos véget.”

— **Megölték a vőlegényt.** Tragikus eset történt pünkösdi vasárnapján Aranyos-Gyéresen. Szancsali Sándor fiatal magyar legény boldog vőlegény volt és délelőtt éppen esküvőjére készülődött s indulni akart a szomszéd községbe pántház lovasszekérrel a vőfélékkel a menyasszonyához. Már öltözködött ünneplőjébe s éppen lakodalmi ingét vette magára, miközben belépett a szobába az egyik vőfély és jóbarátja Tasnádi János másik két legény társaságában s leültek a divánra s az izgatott, boldog vőlegényt sietteték az öltözködésben s tréfásan évődtek vele.

Mindnyájuknak a kedve volt. Egyszerre csak Tasnádi János előhúzott zsebéből egy régi rozsdás pisztolyt s mutogatta, hogy mint vőfély, azzal fog a lakodalom lödözni. Amint a kezében forgatta a pisztolyt, az véletlenül elsült s a golyó az egész töltéssel együtt Szancsali Sándor vőlegény hasába furódott s beleit több helyt összeroncsolta. Egyetlen jajszóval esett össze a meglőtt legény, kit megrémült barátai próbáltak eszméletre téríteni, majd az épen előállott szekéren behozták a tordai kórházba, ahol dr. Borbély igazgató azonnal megoperálta. Állapota nagyon súlyos, ámbar felgyógyulása remélhető. A vizsgálat megindult.

— **Park a gimnázium előtt.** Pár nap óta nagy föld-munka folyik a főgimnázium épülete előtti tágas téren. Az eddig elhanyagoltan parlagon maradt területet sétat-utas parkká változtatják és bekerítik. Ha az ültetvények ki fognak zöldülni, egészen tetszetős alakja lesz e területnek, mely régen várt már erre a kis szépítő munkára, melyet a szép gimn. épülete sürgetőleg követelt. Es ép ily sürgős a gimnázium mellett elhúzódó Jeges-utca rendezése is, mely jelenlegi elárvult, elhanyagolt állapotában cseppet sem válik díszére a gimnáziumnak. A Jeges-utcában a kövezés anyagai már le vannak rakva, ez tehát jó jel, de még csak kezdő lépés. Tovább, az Eg szerelmére tovább gyorsabb ütemben!

— **Sógorság . . . komaság.** Kapás Józsefné rossz viszonyban élt sógorával Kapás Lajossal, mintegy beigazolando, hogy a sógorság, komaság nem nagy atyafiság . . . A pünkösdi szentlélek kitöltésének emlékére ismét veszekedtek, majd összeverekedtek. A hars hevében Kupás Lajos felkapott egy téglát s azzal úgy fejbe vágta sógorasszonyát, hogy ez vértől borítva esett össze. Beszállították a kórházba, a hol most az orvosi tudomány retusirozza a kegyetlen téglá erős vonásait . . .

— **Medgyes város és a földgáz.** Torda után Medgyes város az első, mely mint hatóság a földgáz felhasználására vonatkozólag az állammal szerződést kötött. A szerződés szerint Medgyes napi 8000, évi 2.920.000 köbméter gázt fog kapni a 22 sz. erdélyi földgázkutból. Ezért köbméterenként a hincstárnak 6/10 fillért fizet. Az egész lekötött mennyiségért tehát a város 17,520 koronát fizet. Ugyanennyi mesterséges gáz ipari célra 467,200 koronába kerülne, amint hogy Kolozsvárt a mesterséges gáz köbmétere ipari célra 16 fillérbe kerül, annak ellenére, hogy a mesterséges gáz csak fele hőerővel bír, miut a földgáz.

A lekötött mennyiséget az állam 25 évre biztosítja a városnak, 15 év eltelte után a hattized filléres egységárat a kormány felemelheti. A földgázt Medgyes város és a vonal mentén fekvő községek kivilágítására, a községek és a város lakosságának háztartási, ipari és mezőgazdasági céljaira, valamint a már fennálló ipartelek fejlesztésére használják fel. A berendezési költségek a várost terhelik, a kincstár csupán a gázmérőkről gondoskodik. A kincstár a város nyereségéből részesedik. A gázvezeték lefektetését egy éven belül meg kell kezdeni, különben a szerződés érvénytelen és a város a kedvezményekre nem számíthat.

— **Szekelykocsárdi vaskos tréfa.** A szekelykocsárd—marcsvásárhelyi vasuti vonalon most javítják a pályatestet. A töltésen dolgozó munkásoknak az volt a szokásuk, hogy mikor olyan vonat jött, a melynek teherwaggonjaiban másfelé utazó pályamunkások ültek, ők a munkásoknak

a kocsikból leléगतott lábait vaslapáttal végig üőgették, a hogy a vonat előttük elrohogott. Napokon keresztül tartott ez a vaskos tréfa. A megvert munkások sajgó lábakkal elhatározták, hogy bosszút állnak goromba társaikon és e végből Székely-Kocsárdon nagy kövekkel szerelték fel magukat. A tehervonat megérkezett. A robogó vonatot a töltésen dolgozó munkások készen tartott vaslapáttal várták, hogy a tovaruguló kocsikból kilógatott lábukat megüssék. De az utazó munkások sem voltak restek bántalmazóikra váratlan közáport zúdították. Svája Péter egy hatalmas kövel úgy talált fejbe egy munkást, hogy az rögtön meghalt. A tettest a következő állomáson elfogták, a vizsgálat folyik.

— **Színigazgatóból — borbély.** Mura-szombaton Sasvári Sinkovich Gábor színigazgató a sors mostohasága miatt hátat fordított Tháliának, otthagya a színházat és beállt — fodrásznak Bittermann mura-szombati fodrász termébe, a hol most sok ügyességgel szolgálja ki a vendégeket. Sasvári érettségit végzett, igen képzett, művelt ember, ki sokáig Bokody Antal társulatának volt kiváló színésze. Végül ő is társulatot szervezett s azzal Felső-magyarország és Erdély több községét bejárta. Fortuna azonban az utóbbi időben nem kedvezett neki, ezért társulatát feloszlatta s felesapott figarónak s így most gondatlanul megél.

— **Ujabb földgáz forrás Magyarorsáron.** Id. Pataky László nagybirtokos tanyáján f. hó 8-án nagymennyiségű földgázt tartalmazó forrásra akadtak. A nyomás 20—25 köbméter, vagyis naponta 30—35000 köbméter földgázra lesz kilátás.

— **A magyar ágyugár.** Teleszky pénzügyminiszter, a Magyar Pénzügy értesülése szerint a legközelebb audencián jelenik meg a királynál, hogy az ágyugár felállítására vonatkozó törvényjavaslatot bemutassa és ahhoz az előzetes szankciót megkapja. A javaslat szerint a magyar ágyugár Győrben állítatik fel 13 millió Korona alapitókével, melyet-részben a magyar állam, részben pedig a Skoda gyár bocsát rendelkezésre. A részvények felosztása oly módon történik, hogy a magyar állam a társaság üzletére döntő befolyást gyakorolhasson. Ezért az állam 7 millió K, a Skoda gyár 6 millió K értékű részvényt vesz át. A törvényjavaslatot a parlamentben még a nyári szünet előtt letárgyalják, mire azután haladéktalanul megkezdik a gyárépítést.

— **Kedvezményes utazás a Tavaszi Vásárra.** A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara az érdekeltek tudomására hozza, hogy a május hó 1—13 ika között Budapestén a városligeti iparesarnokban rendezendő Tavaszi vásár meg ekintése céljából vasuti kedvezményes jegy váltására jogosító igazolványok adattak ki. E kedvezmény alapján II. kocsiosztályban III. oszt. rendes, III. kocsiosztályban pedig féláru II. oszt. jeggyel lehet utazni. Ilyen kedvezményes jegy váltásra jogosító igazolványok — érvényesek május 1-től 20-ig — 55 fillér kiállítás díj ellenében kaphatók a fenti kancaránál. Visszaútazás alkalmával az igazolvány a Tavaszi Vásár helyiségében lebélyegeztetendő.

— **A nagyszabeni tanítóképzőintézet** I-ső osztályába a következő 1913—14. iskolai évre felvételért folyamodhatnak 14. életévüket betöltött olyan leányok, kik a felső leánynépiskotát, a polgári vagy felsőbb leányiskola, vagy a gimnázium négy alsó osztályát sikerrel végezték.

Felvételi vizsgálat nélkül, de pályázati kérvények alapján történik a fől vétel. A főlvételi kérvényhe a következő okmányok csatlandók: 1. Keresztlevél. 2. Iskolai bizonyítvány a megelőző tanévről s az idei első félévi rétesítő. Az évvégi bizonyítvány június hó 30-ig feltétlenül beküldendő. 3. Orvosi bizonyítvány a folyamodónak a tanító pályára alkalmas voltáról. A kérvényben kiteendő, hogy bennlakó vagy bejáró akar-e lenni a növendék.

Kitűnő minőségű és legmagasabb szilárdságú Portland-Cementet ajánl olcsó áron a

Portland cement-gyár

KUGLER ÉS TÁRSAI BRASSÓBAN

Kapható: **Polonyi Sándor** fűszerkereskedésében Tordán.

470

Bennlakási havidj 38 korona. A kérvényeket az intézeti igazgatósághoz június hó 15-ig kell benyújtani. A fölvétel július hó első napjaiban lesz elintézve, miről az érdekeltek azonnal értesítést nyernek.

Az I-ő évfolyamra fölveendő növendékek közül hat növendék 120—120 korona ösztöndíjat nyer. Az ösztöndíjas helyre folyamodók szegénységi bizonyítványt is mellékeljenek. A II., III. és IV. osztályba szintén vehetők fel új tanulók, ha kimaradól folytán hely üresedik. A bennlakásról prospektust szívesen küld az igazgatóság.

— **Méhészeti tanfolyam.** Az okszerű méhészet ismertetése és terjesztése céljából a földmívelésügyi miniszter Marosvásárhelyen május 13-tól 31-ig tartó időszakban méhészeti tanfolyamot szervez. A tanfolyamat szervez. A tanfolyamra 20 hallgatót vesznek fel, a kik 2—2 korona napi díjban részesülnek. A tanfolyamon az okszerű méhészet és kaptárkészítés lesz előadva. A tanfolyamon részt venni akarók bélyegtelen kérvényeiket május 10-ig a földmívelésügyi miniszteri (erdélyi) kirendeltség megbízottjához adják be. (Tordán iroda: Arany János-ut.)

— **Harc a tüdővész ellen.** Valóban nagyfontosságú hír jön Berlindből, mely szerint a tüdővész gyógyíthatóságának az emberiséget oly nagy mérvben érdeklő problémája valahára mégis csak megoldást nyert. A berlini Oranienburger Strasse 66. számú épületben van elhelyezve a „Klinik für Lungenkrankheiten“ című tüdőbetegek speciális klinikája, amely most ugyiszoval az egész világ érdeklődési központja, amennyiben ezen a klinikán alkalmazzák a Weninger-féle új gyógymódot meglepő sikerrel. Érdekes képet nyújtnak most ezen épület várótermei, ahol — a külföldi lapok hírei nyomán — különféle nemzetiségbeli szerencsétlen tüdő és gégebeteg gyűlnek össze a biztos halál elől menekülni, egészséget, életet keresni. És e sok nyelvű nemzetiség mind megtalálja a saját nyelvén beszélő klinikai alkalmazottat, aki tolmácsolja, felvilágosítja s kellő elhelyezéséről is gondoskodni köteles a mennyiben a klinikán valamennyi beteget elhelyezni képtelenség. De amire mi magyarok méltán büszkéek lehetünk: a zseniális gyógymód megalkotója: Weninger tanár, magyar ember, a ki mintegy 20 év előtt származott el Budapestről külföldre s mint természetbúvár tudományos művei által csakhamar feltűnést keltett. Évek hosszú során dolgozott csendben, de vasakarattal a tüdővész gyógyításának nagyfontosságú problémáján sikertelenül, míg végre rendíthetetlen kitartása meghozta a szenvedő emberiség százezreinek a mentességét. A klinika élén most maga a tudós áll, a ki a kellő orvosi assistencia mellett fáradhatatlan ambícióval végzi megbecsülhetetlen munkáját.

A gyógyulások eddigi statistikája meglepő. Az elsődleges állapotbeliek valamennyien gyógyulnak, a másodlagos állapotbeliek közül 89%, s a harmadlagos (tertiär) tehát az utolsó állapotbeliek közül — akiknek tüdejében már barlangok (cavernák) képződtek 54%, tehát több mint fele adatik vissza az életnek, tehát Weningert méltán nevezhetjük most már a szenvedők megváltójának. Hazánkfára mi annyival inkább büszkéek lehetünk, mert — mint illetékes helyről értesülünk — hosszú távollét után még ma is, a külföldiek előtt is, magyarnak vallja magát.

— **Tömegárak vasuti szállítása.** A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara a máv. igazgatóságtól nyert értesítés alapján köztesközvetítésre hozza, hogy az összel várható tömeges áru és termény szállítások, továbbá a folyamatban levő vasuti nagy beruházási munkálatokhoz szükséges anyagoknak állandóan nagy tömegekben való szállítása a vasut teljesítő képességét előreláthatólag oly mértékben fogják igénybe venni, hogy számolni kell a bekövetkezendő kocsihányattal.

A kocsihányattól eredő szállítási nehézségek megelőzése illetve lehető csökkentése érdekében figyelmezteti a kamara saját érdekében a nagyobb kereskedelmi és ipari vállalatokat, hogy a részükről elszállítandó a szállítási időhöz nem kötött tömegárak (épület- és tűzifa, szén, só, érc, kavics, kő stb.) zömét még a tavaszi és nyári hónapokban, minden esetre azonban az erősebb őszi forgalom beállta előtt, augusztus hó végéig, lehetőleg szállítsák el.

— **A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara 1913. április 15-én tartott közgyűlése a következő fontosabb tárgyakkal foglalkozott:**

Az elnökség hosszabb beható vizsgálatot követően ismertette a kamarakerület és általában az erdélyi hazarész közgazdasági állapotát és helyzetét az 1912. évben.

Örömmel vette tudomásul a földmívelési Miniszter azon kijelentését, hogy a Maros folyó szabályozása iránt a 1914. évtől kezdve a szükséges fedezetet biztosítani fogja, az iparosok továbbképzése érdekében a kamara Szamosújváron, Désen tanfolyamokat eszközölt ki és segítette a kolozsvári nyomdász segédek szaktanfolyamát.

Közgyűlés helyesőleg vette tudomásul, hogy a kamara iparfejlesztő bizottsága a folyó év decemberében karácsonyi vásárt és az 1917. évben országos ipari és gazdasági kiállítás rendezését vette tervbe.

A hosszasan szolgáló iparos munkások állami megjutalmazására javaslatot terjeszt föl.

A nagyváradi kamara átiratára a kisiparosok hitelezése érdekében valamint a fizetésképtelenség esetének törvényes szabályozása érdekében feliratot intéz.

A betegsegélyezésről szóló törvény revíziója tárgyában megkeresi esatlakozás végett a törvényhatóságokat.

IRODALOM.

— **Kant és Bölsche.** A filozofia nagymestere és a modern természettudomány legkiválóbb népszerűsítője egyszerre jelennek meg a Franklin-társulat Kultura és tudomány című új vállalat szellemét: a tudomány legmagasabb színvonaláról való ismereteket közöl a művelt ember számára való feldolgozásban. Azokat az eszméket igyekszik terjesztetni, a melyek legszorosabb kapcsolatban vannak a mai étellel és mai gondolkozással s a melyekben tájékozódni minden művelt és művelődésre vágyó embernek törekvése. Kant ma inkább, mint valaha, az egész emberiség filozofusa, a szellemi fejlődés irányítójának egyike, személye és eszméi iránt olyan érdeklődés nyilvánul, mint még soha azelőtt, nálunk is, a hol a filozófiai eszmék iránti érdeklődés csak most kezd ébredni. A kultura és tudomány vállalat úgy ismerteti Kantot, hogy legjobban meg-

közeliíthető mindenkinek: a saját szavaival, melyek munkássága gazdag tárházából vannak gondosan összeválogatva. Kantbreviariumot ad, mondásainak, gondolatainak olyan gyűjteményét, a mely lehető teljességgel tükrözi gondolatvilágát és világnézetét s ezért jobb bevezető Kant ismeretében minden ismertetésnél. A filozofust, ép úgy mint a költőt magát kell olvasni, hogy megismerjük s erre nyer módot a Kant-breviariummal a magyar olvasó, a ki előbb tájékozódni akar, mielőtt Kant nagy műveibe belemélyedne, vagy egyszerűen csak meg akarja Kantot lehetőleg hiven ismérni a nélkül, hogy könyveinek részletes tanulmányozására érkezése volna. A nagyon becses munkát egy kiváló német Kant-kutató, dr. Gross Felix állította össze és dr. Polgár Gyula fordította magyarra. Bölsche olyan művel szerepel a Kultura és tudomány vállalatban, a mely nálunk eddig bizonyos tekintetben ferdén beállított írói igazságlójában tünteti fel, mint a természettudományi eszmék legkiválóbb modern terjesztőjét, a ki párját ritkító teljességgel egyesíti magában az elsőrendű tudós és a lendülettel teli író erényeit. A természettudomány fejlődésének története című műve melyet Schöpfung Aladár fordított magyarra, annak a küzdelemnek adja mozgalmasságát, melyet az ember a természet megismeréseért vív a kultura kezdetétől maig. Nem száraz tudománytörténet hanem eleven és lélekkel teljes képe annak a folytonos erőfeszítésnek, a melylyel az ember világgelfogását mélyíteni törekszik. A kétkötetes munka ára csinos vászonkötésben 2 korona 40 f. A Kantbreviarium ára 1 korona 60 f. A Kultura és tudomány vállalat tetszetős köteteit olcsóságuk is megkülönbözteti: valóban a lehető legjobb olvasmányt adják a lehető legolcsóbb áron. Kapható Füssy József könyvkereskedésében.

*) **A modern könyvtár legújabb kötetei:** Émile Boutroux: A természettörvény fogalma a jelenkor tudományában és filozófiájában. Laurids Bruun: Van Zanten boldog évei. (Szerelmi regény Pelli szigetéről, Jules Renard: A smokk. (Humoros regény. Stendhal: San Francesco a Ripa. Vannina Vannini. A láda és a kisértet. Bacsányi János: Költeményei. (Jubiláris kiadás.) Szilágyi Géza: Ez Pest! ára 40—60—80 fillérért kapható Füssy József könyvkereskedésében.

Szerkesztői üzenetek

Többeknek. Anyaghalmaz miatt több közlemény ebből a számunkból kimaradt. A közlésre elfogadottaknak sorát ejtjük.

Sz. ü. Hangulatosa, de a közölhetőség mértékét nem ütik.

K. B. Figyelje a fővárosi lapok sport rovatait. Örömmel konstatálhatja a magyar sportnak rohamos fejlődését, versenyképes — sőt mind gyakrabban versenygyőztes diadalmas izmosodását.

Pszt. Ilyen ügyben forduljon a — mamájához. ...

Kiadó:

FÜSSY JÓZSEF.

*) Érttesitem a t. közönséget, hogy általános orvosi rendelésemet megkezdtem. Lakásomon (Jókai Mór-utca 28) rendelek d. e. 7-8. d. u. 2-4. Dr. Joó Imre korh. orvos. 284. 1-3.

Ha elegánsan, olcsón akar ruházkodni, menjen **Demeter János** férfiszerző divatüzletébe. Torda Kossuth-tér 3 szám alatt.

x 18 év óta fennálló és jó hírnévnek örvendő szobafestő és mázoló cégemre felhívom a helyi és vidéki n. é. közönség becses figyelmét. Freund Zsigmond szobafestő, mázoló Torda, Jósika Miklós-u. 21. (saját ház.)

*) Eladó a gimnázium épület hátsó megezt a közép malban egy beültetett szőlő külön szabadon hagyott lakás helyel a szőlő egyik fele az utca részén van. Legalkalmasabb lakás építésre vagy Villa építésnek. Értekezhetni lehet Füssy József könyvkereskedésében,

— Ragályos betegségek terjesztésében nagy szerepe van a házi poloskáknak ha ezen veszedelmes férgektől alaposan megakarnak szabadulni úgy a fővárosba már kiprobálták és bevált „Löcherer Cimexin”,-t használjuk, mert miudenit használható nem piszkít, szaga nincsen és nem csak a poloskát de ennek peteit is nyomba elpusztítja svabot, ruszlit hangyát kiirtani, szörme rucákat moly kár ellen megóvni csakis a „Löcherer Cimexinnel” lehet. Beszerezhető: Cs. Mike Márton gyógyszerárában Torda és a készítőnél „Löcherer Gyula gyógyszerésznél Bártfa.

x) Az orvosi tudomány minden súlyos kór, de különösen az epilepsia ellen lan- kadatlanul kutatja a biztosan gyógyító módszert. Igazán öröndetes, hogy orvosi szakkörök is mindjobban elismerik, miszerint az a gyógymod, melyet Dr. Szabó B. Sándor az epilepsia gyökerez gyógyítására meghonosított, azért válik be oly kitünően mivel nem a szokásos mulékony és kétes tes hatású gyógyszereket rendeli, hanem minden egyes esetben a betegségnek foka és mértéke, kor nem és testalkat szerint alkalmazza kiváló módszerét, mely egyedül képes biztos és tartós gyógyulást eredményezni. Gyógyulást keresőknek felvilágosítást Dr. Szabó B. Sándor rendelő intézete ad, Budapest, Nagykorona utca 18.

Bonozhidai (Kolozsmege) fog- gyasztási szövetkezet, egy ma- gyar fiut tanulónak felvesz, ná- rom évre teljes ellátással vagy négy évre előbbihez 200 korona ruha pénzzel. (Románul beszélő előny- ben részesül.) Érdeklődő szülők Lászlóffy Ernő üzletvezetőtől levélben bővebb felvi- lágosítást nyernek. 1-3

POZSONYI FENÉR- NEMŰ HIMZŐ- ÉS VARRÓ HÁZIIPARTELEP.

MENYASSZONYI FENÉRNEMŰ KELENGYÉK, VÁSZONÁRUK, ASZTALNEMŰEK, PAPLANOK ENHRENFREUND ÉS SALAMON POZSONY. VÁLASZTEK S MINTÁK BÉRMENT- VE KÜLDETNEK.



Városujvárt

eladó — 15 hold kerti művelésre alkalmas a közeg mellett föld és tel- jes gazdasági felszerelés Haláloms miatt eladó vagy ki- adó. Értekezhetni lehet dr. Ba- legh Györgynél Tordán és dr. Borbé István tanárnál Kolozsvár.

A japánok gyakorlati érzéke azonnal felismerte az új „BERSON” gummisarok számos előnyét!



Fordára taposás, kislátás, ferdesség, az utat- gek rázkódttatása kizárva! Bersonművek Budapest, VII.

NESTLÉ FÉLE

régbevált GYERMEKISZT

a legjobb és legolcsóbb DOBOZÁR 1.80 MINDEN GYÓGYSZERTÁRBAN ÉS ORROGÁRBAN. Próbadozót ingyen küld: HENRI NESTLÉ, Wien, I. Biberste 194

Az összes országokban kieszközöl

Szabadalmakat

GELBHAUS M. mérnök

bejegyzett cég

Bécs, VI., Mariahilferstrasse No 37.

Budapest

Törs és Ormai

Kolozsvár

MÉRNÖKÖK

VÁROSI VIZMŰÉPÍTÉSI VÁLLALATA

TORDA. Vallásszabadság-tér 29 szám.

ELVÁLLAL bármily kivitelű VIZEZETÉK, CSATORNÁZÁS, LÉGSZESZ KÖZ- PONTI FÜTÉS és SZELLŐZTETÉSI BERENDEZÉSEKET.

Felvilágosítással és költségvetéssel díjtalanul szolgál.

Berendezési tárgyakból állandó minta raktár. Telefon 108.

Sirolin "Roche"

biztos gyógyhatást nyújt katarrhusoknál hörghurutnál, asthmanál, influenza után. Sirolin "Roche" kezdődő tüdőbetegséget csirájában elfojt. Kellemes íze és az étvá- gya való kedvező befolyása megkönnyítik a Sirolin "Roche"-al való hosszabb kurákat!



A légzési szervek

meghűléseit legbiztosabban a Sirolin "Roche"-al kezelik. Ezért nélkülözhetetlen ezen elismert és bevált szer minden háztartásban.

Szíveskedjék a gyógytárakban határozottan Sirolin "Roche"-t kérni.

Legelősebb bevásárlási forrás!

Telefon szám: 36.

Papp Miklós

Vás-, szerszám- és fűszerkereskedése

TORDA, FŐTER.

Nagy raktár mindenféle vasár-
ban, szerszámokban birtokosok
és iparosok részére stb.

Teljes konyhaberendezési cik-
kek a legjutányosabban.

Helyi vásárlások haza küldetnek

!! Pontos kiszolgálás !!

Legelősebb bevásárlási forrás!

*) **Fényképező** szerek nagy vá-
lasztékban állandóan kaphatók Füßy J.
könyvkereskedésében.

Szőlősgazdák

és szőlőtelepítők figyelmébe!

Aki szőlőjét újra akarja
telepíteni,

Aki szőlőoltványt akar ren-
delni,

Aki gyümölcsfát, rózsafát
óhajt ültetni —

kérjen oktató diszárjegyzéket
az alábbi címtől

Transylvania Szőlőtelepítő Vállalat

Marosvásárhely,

Dr. Gecse Dániel-utca 39. sz.

**Eladó 2 darab
villany lámpatartó**

üzlet vagy folyosó részére igen alkalmas
olcsóárban értekezhetni **FÜSSY JÓZSEF**
könyvkereskedésében.

Műtrágyát!

Nagyban és kicsinyben lehet kapni
POLONYI SÁNDORNAL mint
az egyesült magyar műtrágya-
gyártóadai képviselőjénél, előjegyzé-
sek felvételnek egész wagonokra is

Tüzifa eladás.

Bármikor szállítható **5000**
köbméter prima minőségű
hasított fiatal tölgy eladó

Értekezhetni az Egye-
sült Kisegítő és Taka-
rékpénztár alsójárai

fiókjánál minden, kedd, pén-
tek, és szombat napon a

délelőtti órákban te-
lefon szám 2 vagy

Simom Miklós

körjegyzőnél

Alsójára-

ban.

Az összes mennyiség megvétele esetén tete-
mes árengedmeny.

**Tungram
drótlámpa**

huzott dróttal.

! Elpusztíthatatlan !**Egyedüli magyar izzólámpa**Gyártja az **EGYESÜLT IZZÓLÁMPA és VILLAMOSSÁGI**

R. T. UJPEST 4.

Sürgőnycim: „AMPÉRE“ Ujpest.

**Leszállított árak!****Cipő-árjegyzék kivonat:**

Gyermekek fél cipő	1 kor.	„ barna sevró félcipő	12 „
„ fűzős cipő	2 „	„ házi fél bőr	3 „
„ gombos sárga cipő	2 60	Férfi sevró fűzős cipő	11 „
„ vászon cipő	1 „	„ box „ „	10 „
Női sevró fél cipő	9 „	„ sevró fél „	10 „
„ gombos vagy fűzős	9 „		
„ box fűzős v. gombos	10 „	szándál 2 koronától kezdve	

10 ezer pár gyermek cipő állandóan raktáron

Kapható Frenkel Lipót cipő nagyraktárában.

CZIGÁNYPRIMÁS!

„**Király Ernő mulat**“ ez a címe a legu-
jabb rendkívül sikerült humoros dupla gramo-
fon hangszereinek, azonkívül „Sokszor úgy sze-
retnék sirni“, „Futóbolond“, Temetés volt a falu-
ban“ stb. Darabja 2.50 fill. E hangszerek eredeti
feltételben kizárólag egyedül csakis

Wagner

„Hangezer-Király“ nál kaphatók. — Budapest, Jó-
zsef-körút 15. 12. Alig használt nagy dupla hang-
mezek óriási választékban darabja csak 60 fillér.
Legelősebben javít! — Lemezcseré ingyen! Kér-
jen nagy fényképes árjegyzéket.

Óvás! Figyelem a Wagner névre és a 15 ház számra.

MAROSI JÓZSEFasztalos, szobafestő és mázoló
TORDA, SZABÓ JÓZSEF-U. 7.

Elvállalok e szakmába vágó mindennemű munkát, úgy épü-
letmunkát, mint butort. **Kész festett butorok kap-
hatók.** Szobát, frontot festek a legelősebb árban. Olajba
festek bármilyenüeket: falat, kerítést, butort, ajtót és abla-
kokat. Munkáim jó minőségéért szavatalok.

Használt kirakat és vasredőnyök kaphatók és
olcsó árban felszerelhetek.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881 évi LX. te. 102 §-a értelmében ezennel közhirre teszi, hogy a tordai kir. járás-bíróságnak 1912 évi V. 866/2 számú végzése következtében Dr. Somlyó Ármán és Dr. Sárkány Zsigmond ügyvédek által képviselt Radó Gyula Dr. Goldinger Albert ált. képv. Lengyel Lőrinc, Herfeld L. és Ts. javára 1205 K. 680 kor. 1331 kor. s jár erejéig 1913. évi február hó 26-án fogatatosított kielégítési végrehajtás útján le és felülfoglalt és 1089 koronára becsült a következő ingóságok u. m.: házbutorok fegyverek stb. nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a tordai kir. járás-bíróság, 1913-ik évi V. 866/2 számú végzése folytán 1205 kor. 60 fil. 680 kor. 1331 kor. tőkekövetelés ennek 1912 évi május

összesen 102 kor. 40 f. ben bíróilag már megállapított költségek erejéig, Tordán — végrehajtást szenvedők lakásán leendő megtartására 1913 évi május hó 27-ik napjának délelőtti 11 órája határidőül kitűztik és ehez a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107 és 108 §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is, elfognak adatni

Amenyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglalták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881 évi LX. t. c. 120 §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Tordán 1913 évi ápr. hó 27.

Kormos János
kir. bir végrehajtó.

8813. sz. 1913.

TEMESVÁRI VÁSÁR-HIRDETÉS.

Az idei Pünkösdi

ORSZÁGOS VÁSÁR

folyó évi május hó 29-étől bezárólag június hó 2-áig fog megtartatni.

Mindenféle állat felhajtása az országos vásárra május hó 29-étől, csütörtökön reggeli 5 órától kezdve meg van engedve.

Temesvárott, 1913. évi ápr. hó 24-én.

A városi főkapitányságtól:

Beé Ferenc, főkapitány

A tordai kiállításon aranyoklevéllel kitüntetve.

A T. KÖZÖNSÉG FIGYELMÉBE AJANLOM TISZTÁN KEZELT

B O R A I M A T

HÁZTÓL KIHORDVA :

Finom rizling, literre 1 kor. 20 fill.

1. rizling, literre 1 kor. 40 fill.

G Y Ó G Y B O R :

1902. évi rizling, liter 1. k. 60 fill

Megjegyezni kívánom, hogy boraim nagyobb része kizárólagosan Tordai termés valamint saját termelés és valódiságáért szavatolok; ugyszintén a legszigorubb vegyelemzéssel szemben is felelősséget vállalok.

814 1-52 Tisztelettel: **KLEINHEMPEL SAMU.**

Jókal Mór-utca 7. szám.

Legelőnyösebb bevásárlási forrás!!

A t. közönség becses figyelmébe ajánlom dusan felszerelt

vas, fűszer, festék, liszt és anyag

NAGYRAKTÁRAMAT

Magyar rudvasak, vaskék több minőségben, melyekert teljes felelősséget vállalok. Kocsi tengelyek legnagyobb választékban. Sodrony és kovácsolt szegek, épület és bútortvasalások, zománcozott öntött vasedények, zománcozott vaslemez edények, evőeszközök, gőzvasalók, rézmossarak, öntött fűtő és főzőkályhák, vaslemez főzőkályhák, vasgereblyék, ásók, lapátok, golyhók, kapák, láncok és ekereszek dus választékban.

Valamint kávék többféle **ezukor Stearingyertyák**, gyorsan száradó **kenczék**, olajba tört **festékek** és pormentesítő **olajok. Non plus ultra!** Szabadalmazott **SZÖLLŐ PERMETEZŐ-GÉP** egyedüli elárúsítója, ezen **permetezőt** jóságáról nállam bárki meggyőződést szerezhet! Permetezőimhez külön alkatrészek is kaphatók. Hamisítatlan rézgálgitz, és Raffia nagyraktár.

813. 1-52

teljes tisztelettel

J. ESZÉNYI.

TORDA, FÖTÉR 57-59.

Legfinomabb Királyolaj-Petróoleum egy liter 32 fillér!!

BÉRKOCSI!

Van szerencsém értesíteni a városi és vidéki t. közönséget, hogy a bérkocsi üzletemet meg nagyobbítva a mai viszonyokhoz képest **uj kocsikat, jó lovakat** vettem, s azokat jutányos árért bocsátom a t. utazni vágyó közönség részére.

A t. közönség b. pártfogást kérve vagyok:

telyes tisztelettel

JAKAB GERGELYNÉ.

bérkocsi és társas kócsi tulajdonossa.
Torda Zöldfa u. 1 sz.

981 1-52. Telephon 66 szám.

Mindennap

friss kenyér,

kitűnő **liszt** és **élesztő** kapható

Kleinhempel Samu

442. kenyér és liszt üzletében 1-52
a „KORONA“ szálló mellett.

JÓ ÁRUK OLCSÓ ÁRAK.

Ajánlja dusan felszerelt vas nagyraktárát, megérkeztek a tavaszra a legjobb minőségű
Láncok,
Rudvasak,
Sodronyszegek,
Szekértengelyek,
Valódi Böcher ekék,
Fekete és horg. lemezek,
Épület és butorvasalások,
Ásó, lapát, kapak csákányok,
Öntött és zom. lemez edények,
Szőlő permetezők nagy választék.

Egy jó családbeli fiu
tanulónak felvétetik

Vidéki megrendelések pontosan szállítanak.

Építők figyelmében ajánlja
a világhírű **Hungária**
és többszörösavat **Gép-**
sodronyfonatokat
dus választékban. **Hor-**
gonyzott tűskés
sodrony. Kátrány
és aszfalt lemez
:-: nagy raktár. :-:

PONTOS KISZOLGÁLÁS.

CIRNER ISTVÁN

elsőrendű férfi és női divatáru
üzlete TORDA. Vallásszabadságt.

Raktáron tart ingeket, gallérokat kszelőket, kesztyűket, nyakkendőket nagy választékban.

Teljes menyasszonyi kelengyék

Báli cikkek megérkeztek!

Nagy választék!

Jo minőség!

Szolid árak!

Telefon
szám 86.

DIVAT UJDONSÁGOK NAPONTA ÉRKEZNEK.

Csinos gyermek ruhák!

Legujabb kalapok

Táncanfolyam!

Van szerencsém a nagyérdemű közönséget valamint a tánc kedvelő ifjúságot tisztelettel értesíteni miszerint folyó **1913 évi június 1-től kezdődőleg egészen folyó 1913 évi szeptember 1-ig** egy három hónapra terjedő táncanfolyamot nyitok az

„ERZSÉBET SZÁLLODA”

emeleti tánctermében.

Kérem szépen mindazokat kik beiratkozni óhajtanak sziveskedjenek mielőbb beiratkozni, hogy a tanfolyam **június 1-én** még megkezdhető legyen!

Felhivom a tisztelt szülők figyelmét ezidei gyermek kurzusomra melyet mint minden nyáron az idén is megtartok a délutáni órákban ez azonban csak a vizsgák megtörténte után veszi kezdetét és szintén szeptember 1 ig tart.

Jelentkezni lehet az „Erzsébet szálloda” emeleti tánctermében vagy lakásomon **Rákoczy (Kis) utca 116 szám alatt** (saját ház) reggel 9 órától este 9 óráig

A nagyérdemű közönség további beeres pártfogását továbbra is kérve vagyok.

Kiváló tisztelettel
Haller József
okl. táncmester.

Jósika Miklós-utca 36 sz. alatt
elváallattatik — mindenféle női és
gyermekruha készítés, olcsón, gyorsan és isléseesen.

Sz. 2484—1913 tkvi.

Árverési hirdetményi kivonat

Dr. Engel Mor és Engel Sándor szegedi ügyvéd által képviselt Brnsvetter János szegedi cég végrehajtónak Foris Ernőné sz. Farnos Lila tordai lakos végrehajtást szenvedő elleni végrehajtási ügyében végrehajtató kérelme következtében a végrehajtási újabb árverés 79 kor 80 fill tőke ennek 1911 május hó 31 napjától járó 5 százalék kamatai és 59 kor 70 fill per és végrehajtási már megállapított ugy v jelenlegi 10 kor és a még felmerülő költségeknek kielégítése végett az 1881 LX. t. e. 144 146 § alapján és az 1908 évi XLI t. c. 21—26 § értelmében n tordai kir. törvényszék területén levő és a tordai 152 szíjkvben A + 1 3 és 4 rendszám alatt foglalt ingatlanbol Foris Ernőné szül. Farnos Lilát megillető B. 1 alatti jutalékára és pedig az A + 1 rend 280 hrszámu ház és udvarbol megillető jutalékára 2000 korona A + 3 rend 6248 hrszámu 1159 □ öl területű szőlőből megillető jutalékára 218 k. A + 4 rend 6244/1 318 □ öl területű szőlőből megillető jutalékára 20 kor ezennel megállapított becs és kikiáltási árban a következő eltételek mellett elrendeltetik.

1. Az árverés megtartására határnapul **1913 évi június hó 9 napjának délelőtti 9 órája** a tordai kir. törvényszék mint tlkvihatóság árverési helyiségébe kitűzetik.

2. Ezen árverésen a fent körülírt ingatlanok akikiáltásiár kétharmadánál alacsonyabb árban el nem adhatók s ha a kikiáltási ár fokozatos leszállítása közben annak kétharmadát elérő ígért nem tétetik kiküldött az árverést felfüggeszteni köteles.

3. Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénz fejében az ingatlan kikiáltási árának 15 százalékát készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-c. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1885. évi november 6-án 3333 sz. a. kelt I. M. rendelete 8 §-ában megjelölt ovadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

4. A kir. kincstár mint árverelő bánatpénzt letenni vagy azt kiegészíteni nem köteles.

5. Az ki az ingatlanért a kikiáltási áránál legmagasabb ígértet tette ha többet ígérni senki sem akar köteles nyomban a letett bánatpénzt a kikiáltási áron felül ígért ár 15%-ával kiegészíteni mit ha nem tette ígérte figyelmen kívül marad és az árverésen mely haladéktalanul folytatando részt nem vehet. Ha az árverés folytatásában senki sem tesz újabb ígértet, előbb azonban más is árverelt az ingatlan az által illetőleg több ily árverező közül a legtöbbet ígérő által megvettnek

jelentendő ki. Ha ez az ígértet a kikiáltási ár túl haladja a bánatpénz az előbbieket szerint kiegészítendő,

A kir. tszék. mint tkvi. hatóságtól
Torda, 1913. évi április hó 14-én

Hampel kir. tszéki albiró

A kiadmány hitelűl;

Popovits. kir. tlkvezető

Sz. 120—1913 végtr.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881 évi LX t.-c. 102 §. értelmében ezennel közhirrre teszi, hogy a az alsójárai kir. járásbíróság 1912 évi V. 149/1 számú végzése következtében Dr. Gajzágó Béla ügyvéd által képviselt Egyesült Fatermelők javára 2783 K 41 f. a jár erejéig 1908 évi szept. hó 1 én foganatositot. kielégítési és végrehajtás utján le és felüfoglalt és 3453 K. fillerre becsült következő ingóságok, u. m. épület felszerelések valamint villany világításhoz szükséges felszerelések a végrehajtási jegyzőkönyvben megjelölt ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek az alsójárai kir. jbiróság 1912ik évi V. 149/1 számú végzése folytán 2783 K 41 fill tőkeköverelés ennek 1908 évi szept. hó 1napjától járó 5 százalék kamatai váltodij és eddig összesen 452 kor 20 fillben bíróság már megállapított költségek erejéig Toroczkozentgyőrgyön végrehajtást szenvedett lakásán és raktárjában leendő megtartására 1913 évi május hó 19-ik napjának délutáni 1 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megijegyzéssel hivatnak meg hogy az érintett ingóságok az 1881 évi LX te. 107 és 108 §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek szükség esetén beesáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felüfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX te. 120 § értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Alsójára 1913 ápril hó 26 nap.

Bacso Péter
kir. bir. végrehajtó.

Hirdessünk az
Aranyosvidékben.

Hirdetmény.

Tudomására hozom a n. é. közönségnek, hogy 1909. november hó 1-én városunkban Kemény Farkas-utca (saját ház.) 5 szám alatt hatóságilag engedélyeztettem

ingatlan adásvételi forgalmi irodát

nyitottam, melynek célja az ingatlanokat venni és eladni és a vétel vagy az eladás szakszerű közvetítése lesz.

Kérem mindazokat, kik venni és eladni szándékoznak, jelentsék be mielőbb hozzám, hogy érdekeik minél előbb kielégíttessenek.

Felvilágosítást ingyen adok, levelezésnél 10 filléres válasz bélyeg csatolása szükséges.

Élet, baleset, tűz, biztosításokat és telekkönyvi adatok beszerzését is elvállalom

:: Tisztelettel ::

KATARIG LUKÁCS.

Eladó: A város mellett egészben vagy táblánként egy hat hold területű szőlő, melyből három hold beültetve. A sóshegyben Polonyi és Galambvalviné között egy darab szőlő. Tordai határon egy tagban 108 hold szántó és szénafü. Ótárca-utca 15. sz. a. levő ház 2 hold területű szőlővel, Ótárca-utca 13 sz. a. levő ház 1 hold területű szőlővel. Jósika Miklós utcában a Lengyel Kristóf-féle ház. Kötő utca 5 sz. a. levő Nagy Miklós-féle ház. Orbán Balázs-utca 20 szám alatt levő ház, Végül Tordán különböző utcákban május hó 1-re összesen 26 ház kiadó. A ház tulajdonosoknak bérbe adandó házukat ingyen közvetítem.

Ertekezhetni lehet Katarig Lukács forgalmi irodájában.

✱ Az emberi kéz mint sérvkötő! ✱

Sensatiós találmány!

Kérjen ingyen prospectust! Zárt borítékban portómentesen küldi

POLLITZER SÉRVAMPULATORIUM

speciális orvosi randelőintézet Budapest, VII. Rákóczi-ut 10. félemelet.

1 Zongora

Pianó bérbe, vagy megvételre kerestetik. Értesítést a kiadóhivatálba kérek.

VALODI GYALUI HAVASI MÁLNASZÖRP.

A topánfalvi „Aesculap” gyógyszer-tár ajánlja a valódi havasi málnából legfinomabb süvegcukorral készített málnaszörpjét, mely az 1912 évi budapesti gyógyszerész kiállításon kitüntetve lett, 5 kilós csinos kosárüvegben utánvétellel, bérmentve bármely posta állomásra 9 kor. 20 fillérért



Szőlő-
oltva-
nyokat

amerikai
alma és
gyökere

vesszőket különféle fajokban fajtisztaságért jótállva legdúsabb választékban a már évek óta elsőnek és legmegbízhatóbbnak ismert:

Küküllőmenti első szőlőoltvány telep tulajdonos: **Caspari Frigyes,** Medgyes 106. sz. — (N agyküküllő megye).

Tessék árjegyzéket kérni.

Az árjegyzékben találhatók az ország minden részéből érkezett elismerő levelek, ennélfogva minden szőlőbirtokos megrendelésének megtétele előtt az ismerős szőlőműveléséktől úgy szó, mint írásbelileg bizonyítást szerezhethet magának fenti szőlőtelep tétlenmegbízhatóságáról. 569



Árverés.

SIPOS GÁBOR hatóságilag engedélyezett zálogházában az árverés aranyműekne 1913 május 23-án ruhaneműekre 1913 május 24-én tartatik meg.

A Ferencz József tudomány-egyetem bőrgyógyászati osztályán Prof. Marschalkó igazgató utasítására, kizárólag a Kolozsvár Heinrich-féle gyógyszappanokat rendelik. Világhírű különlegességek:

kolozsvári KÁTRÁNY SZAPPAN

(teljesen kiszorította a külföldi gyártmányokat)

IZZADÁS ELLEN kolozsvári chrom

szappan BŐRKIÜTÉS-VISZKETEG ELLEN

kolozsvári kén szappan.

Szeplő, májfolt, stb. arctisztatlanság ellen:

szappan. Haj hullás ellen:

KOLOZSVÁRI BORAX

Kolozsvári Petrol szappan.

Ezenkívül egész sora a világhírű gyógyszappanoknak, melyek minden gyógyszerárban és drógéria-üzletben kaphatók. Ismertetőt készséggel küld:

Kolozsvári Heinrich József

gyógyszappangyár r. t. Kolozsvárt.

Jó ruhához jó szappant használjunk.

Finom fehérneműjének, drága lepedőinek, finom csipkéinek és himzéseinak mosásához csakis tiszta jó szappant használjon. Győződjön meg róla hogy az igazán kitűnő szappan használata milyen előnyös. A saját érdekében kérjük, hogy az összes szappanok közül a legjobbat a SCHICHT-„SZARVAS MOSÓSZAPPANT” vásárolja. Az ön háztartásában semmi sem olyan rossz, hogy azt közönséges szappannal kellene mosnia. Mosson mindent SCHICHT-„SZARVAS” MOSÓSZAPPANNAL, mert legnagyobb kiadósága folytán ez a legjobb szappant.



Mossunk csakis

schicht-szappannal!

A ruha kétszer olyan sokáig fog eltartani mint azelőtt és még akkor is olyan lesz, mintha teljesen új volna. — A SCHICHT-„SZARVAS” MOSÓSZAPPANT nemcsak hogy a szennyet távolítja el, hanem konzerválja a szövetet és a színeknek új fényt és új kinézetet kölcsönöz. Meggátolja, hogy a ruha a mosásnál összemennyjen vagy szétessenél s ez annak tulajdonítható, hogy ezen szappan hideg vízben is teljesen feloldódik és vele könnyen moshatunk. Ügyeljünk a schicht névre és a szarvas jegy-re mely minden darabon látható.